



Text Part Number: 78-6500-04

Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco ONS 15104

Product Number: ONS15104-DC, ONS15104-AC

This publication provides international agency compliance, safety, and statutory information applicable to the Cisco ONS 15104 products.

It also provides translations for the safety warnings in the installation and configuration guide that shipped with your Cisco ONS 15104.

Use the information in this publication in conjunction with the information contained in the installation and configuration guide that shipped with your *Cisco ONS 15104 Installation and Configuration Guide*.

This document includes the following sections:

- Overview of the Cisco ONS 15104, page 2
- General Documentation Information, page 5
- Agency Approvals, page 7
- Translated Safety Warnings, page 9
- Cisco Connection Online, page 25

Note For the purpose of this documentation the Cisco ONS 15104 will be also be referred to as the “regenerator” or the “chassis.” Many of the translations in the Regulatory and Compliance and Safety Information for the Cisco ONS 15104 refer to a “chassis” rather than a specific line card, router, or Cisco ONS 15104.

Note The Cisco ONS 15104 does not have field replaceable units (FRUs). In the event of a hardware malfunction, the entire Cisco ONS 15104 will be replaced by Cisco Systems.

Corporate Headquarters

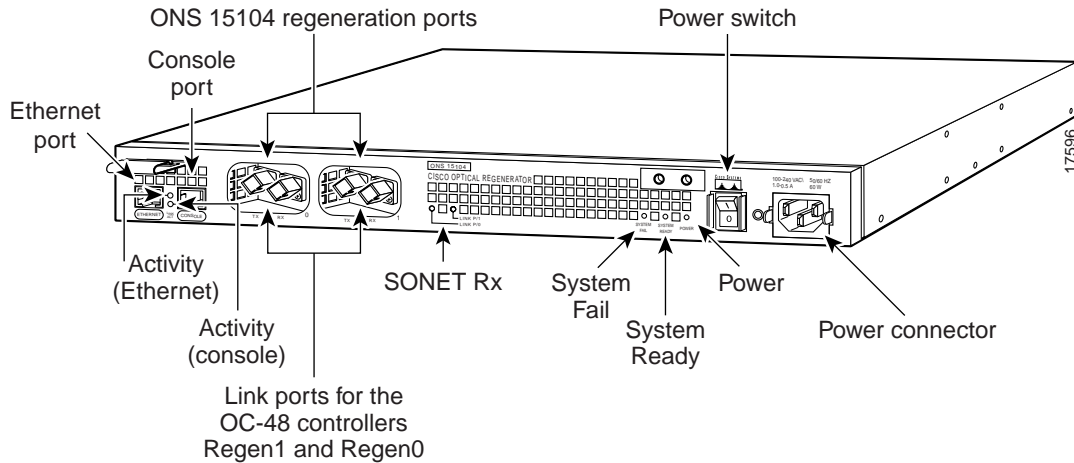
Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

Copyright © 2000, 2001
Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

Overview of the Cisco ONS 15104

The Cisco ONS 15104 is a bidirectional OC-48/STM-16 regenerator that supports single-mode long-reach fiber-optic transmission when connected to an OC-48 line card in a Cisco 12000 series Gigabit Switch Router (GSR). The Cisco ONS 15104 provides an end-to-end IP transport for a distance of up to 50 miles (80 km) with a Cisco series 12000 GSR. (See Figure 1.)

Figure 1 Cisco ONS 15104—AC-Input Power Supply—Front View



You can use the same command line interface-based network management platform for the Cisco ONS 15104 and for Cisco 12000 GSR.

Power Supply Options

The Cisco ONS 15104 can be configured with either one AC-input power supply or one DC-input power supply. The Cisco ONS 15104 is delivered with the type of power supply that you ordered, installed by the manufacturer. Site requirements for the power supplies differ, depending on the type of source voltage required for the installed power supply. For details, see the *Cisco ONS 15104 Installation and Configuration Guide* (part number 78-5996-02).

Be sure to read the safety warnings before you connect the AC or DC power supply to the electrical power at the local or remote site.



Warning Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

AC-Input Power Supply

Figure 1 shows the Cisco ONS 15104 with an AC-input power supply. The installed AC power supply is located on the far right of the chassis. The AC power supply automatically detects and adjusts for input voltage levels to either 110/120 or 220/240.

AC-Input Power Supply Safety Recommendations

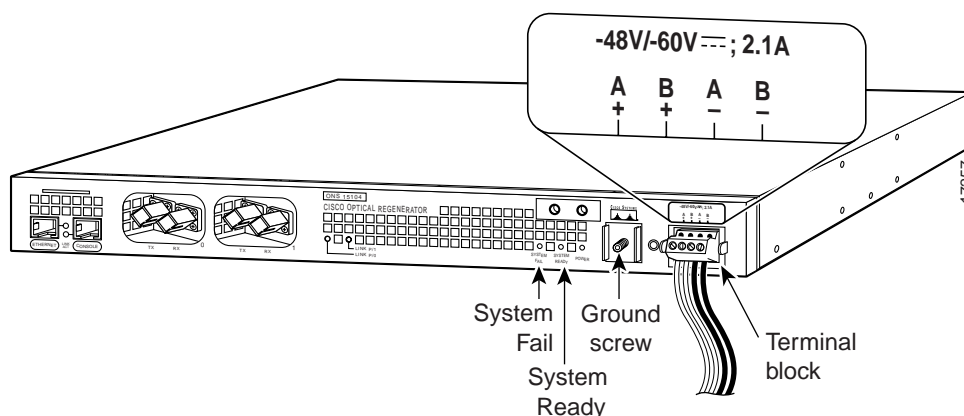
The following guidelines will help to ensure your safety and protect the equipment. This list does not include every potentially hazardous situation, so *be alert*.

- The installation of your Cisco ONS 15104 should be in compliance with national and local electrical codes: in the United States, National Fire Protection Association (NFPA) 70, United States National Electrical Code; in Canada, Canadian Electrical Code, part I, CSA C22.1; in other countries, International Electrotechnical Commission (IEC) 364, part 1 through part 7.
- A Cisco ONS 15104 with an AC-input power supply is shipped with power cords equipped with three-wire electrical grounding-type plugs that will only fit into a grounding-type power outlet. This is a safety feature. The equipment grounding should be in accordance with local and national electrical codes.

DC Power Supply

The Cisco ONS 15104 with a DC power supply provides power redundancy. The installed DC power supply located on the far right of the chassis has a grounding screw and a terminal block. (See Figure 2.) Wires that are installed in the Cisco ONS 15104's power source come from two other external DC power sources. Therefore, if you lose the DC power source on Bus B, Bus A will continue to power the generator.

Figure 2 Cisco ONS 15104 with DC Power Supply—Front View



DC-Input Power Supply Safety Recommendations

The following guidelines will help to ensure your safety and protect the equipment. This list does not include every potentially hazardous situation, so *be alert*.

- A Cisco ONS 15104 configured with a DC-input power supply requires an external DC circuit breaker for each input DC power source. This circuit breaker should protect against short-circuit and over-current faults in accordance with United States National electrical Code NFPA 70 (United States), Canadian electrical code, part I, CSA C22.1 (Canada), and IEC 364 (other countries).

- Only a DC power source that complies with the safety extra-low voltage (SELV) requirements in UL 1950, CSA-C22.2 No. 950, EN60950, ACA TS001, AS/NZS 3260, IEC60950 can be connected to the Cisco ONS 15104 DC-input power supply.
- A Cisco ONS 15104 configured with the DC-input power supply should have a readily accessible disconnect device incorporated for fixed wiring.

General Documentation Information

The Cisco IOS software that runs your system incorporates extensive features and functionality, the use of which can be enhanced if you have more information at hand. For this purpose, the following additional information resources are available:

- Cisco Documentation CD-ROM package

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM, a member of the Cisco Connection Family, is updated monthly. Therefore, it might be more current than printed documentation. To order additional copies of the Documentation CD-ROM, contact your local sales representative or call customer service. The CD-ROM package is available as a single package or as an annual subscription. You can also access Cisco documentation on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>, <http://www-china.cisco.com>, or <http://www-europe.cisco.com>.

If you are reading Cisco product documentation on the World Wide Web, you can submit comments electronically. Click **Feedback** in the toolbar and select **Documentation**. After you complete the form, click **Submit** to send it to Cisco. We appreciate your comments.

CCO serves a wide variety of users through two interfaces that are updated and enhanced simultaneously: a character-based version and a multimedia version that resides on the World Wide Web (WWW). The character-based CCO supports Zmodem, Kermit, Xmodem, FTP, and Internet e-mail, and it is excellent for quick access to information over lower bandwidths. The WWW version of CCO provides richly formatted documents with photographs, figures, graphics, and video, as well as hyperlinks to related information.

- Refer to the following modular configuration and command reference publications, as appropriate, for your particular system configuration:
 - *Configuration Fundamentals Configuration Guide*
 - *Configuration Fundamentals Command Reference*
 - *Wide-Area Networking Configuration Guide*
 - *Wide-Area Networking Command Reference*
 - *Network Protocols Configuration Guide*
 - *Network Protocols Command Reference*
 - *Bridging and IBM Networking Configuration Guide*
 - *Bridging and IBM Networking Command Reference*
 - *Configuration Builder Getting Started Guide*
 - *Troubleshooting Internetworking Systems*
 - *Debug Command Reference*
 - *System Error Messages*
 - *Cisco IOS Software Command Summary*
 - *Cisco Management Information Base (MIB) User Quick Reference*
- For hardware installation and maintenance information for your system, refer to the installation and configuration guide that shipped with your system.

- To obtain general information about documentation, refer to the section “Cisco Connection Online,” page 25, or call customer service at 800 553-6387 or 408 526-7208. Customer service hours are 5:00 a.m. to 6:00 p.m. Pacific time, Monday through Friday (excluding Cisco company holidays). You can send e-mail to cs-rep@cisco.com. You can also refer to the *Cisco Information Packet* that shipped with your Cisco ONS 15104.

Obtaining Documentation

World Wide Web

You can access the most current Cisco documentation on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>, <http://www-china.cisco.com>, or <http://www-europe.cisco.com>.

Documentation CD-ROM

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM is updated monthly. Therefore, it is probably more current than printed documentation. The CD-ROM package is available as a single unit or as an annual subscription.

Ordering Documentation

Registered CCO users can order the Documentation CD-ROM and other Cisco Product documentation through our online Subscription Services at <http://www.cisco.com/cgi-bin/subcat/kaojump.cgi>.

Nonregistered CCO users can order documentation through a local account representative by calling Cisco’s corporate headquarters (California, USA) at 408 526-4000 or, in North America, call 800 553-NETS (6387).

Agency Approvals

Table 1 lists the regulatory approval requirements for the Cisco ONS 15104.

Table 1 Regulatory Approval Requirements

Regulatory Requirement	Approval Agency
Safety	UL 1950, CSA-C22.2 No. 950, EN60950, ACA TS001, AS/NZS 3260, IEC 60950
Emissions	FCC Class A, CSA Class A, EN55022 Class A, VCCI Class A, AS/NRZ 3548 Class A, CISPR22 Class A, ETSI EN 300 386-2 (Class B with shielded CAT5 Ethernet cable).
EMC	EN55024
Telcordia (BELLCORE)	GR-63-CORE, GR-1089-CORE

For CISPR22 Class A, the following warning is provided.



Warning This is a class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case, the user may be required to take adequate remedial measures.

The CE marking (see Figure 3) on the back of the Cisco ONS 15104 chassis signifies that it meets European Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC.

Figure 3 CE Marking



Electromagnetic Compatibility

FCC Class A Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulation and you may be required to correct any interference to radio or television communication at your own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the Cisco equipment or one of its peripheral devices. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from the television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Canada

English Statement of Compliance

This class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

French Statement of Compliance

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Europe (EU)

This Apparatus complies with EN55022 Class A and EN55024 standards when used as ITE/TTE equipment, and EN 300 386-2 (EN55022 class B with SHIELDED CAT5 Ethernet cable, for non-central office equipment) for Telecommunications Network Equipment (TNE).

Hungarian Class A Warning Notice

This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). The Class A equipment are derived for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára:

Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Taiwan Class A Warning Notice

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case you may be required to take adequate measures.

Note Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BSMI) product approval license number is on the product label outside the system enclosure.

警告使用者 這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Japan VCCI Class A

This is a class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づいたクラスA情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Translated Safety Warnings

This section repeats, in multiple languages, the warnings contained in this publication.



Warning This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards associated with electrical circuitry. Also, you should be familiar with standard practices for accident prevention.

Waarschuwing Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen.

Varoitus Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista.

Attention Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents.

Warnung Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst.

Avvertenza Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti.

Advarsel Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker.

Aviso Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes.

¡Advertencia! Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes.

Warning! Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador.

Ground Conductor Warning



Warning Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing De aardingsleiding mag nooit buiten werking gesteld worden en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een electricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteyttä asianmukaiseen sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an den zuständigen elektrischen Fachmann oder einen Elektriker.

Avvertenza Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si sa con certezza che è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, esaminare le Norme CEI pertinenti o rivolgersi a un elettricista qualificato.

Advarsel Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med det riktige organet for elektrisk inspeksjon eller en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jording.

Aviso Nunca anule o condutor à terra nem opere o equipamento sem ter um condutor à terra adequadamente instalado. Em caso de dúvida em relação ao sistema de ligação à terra, contacte os serviços locais de inspeção eléctrica ou um electricista qualificado.

Advertencia No inhabilitar nunca el conductor de tierra ni hacer funcionar el equipo si no existe un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con una autoridad apropiada de inspección eléctrica o con un electricista competente si no está seguro de que hay una conexión a tierra adecuada.

Warning! Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Installation Warning



Warning Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

Waarschuwing Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.

Varoitus Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.

Avvertenza Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.

¡Advertencia! Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Warning! Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the middle of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

Aviso Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

¡Advertencia! Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:

- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
- Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
- Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Warning! För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

TN Power Warning



Warning The device is designed to work with TN power systems.

Waarschuwing Het apparaat is ontworpen om te functioneren met TN energiesystemen.

Varoitus Koje on suunniteltu toimimaan TN-sähkövoimajärjestelmien yhteydessä.

Attention Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation TN.

Warnung Das Gerät ist für die Verwendung mit TN-Stromsystemen ausgelegt.

Avvertenza Il dispositivo è stato progettato per l'uso con sistemi di alimentazione TN.

Advarsel Utstyret er utfomet til bruk med TN-strømsystemer.

Aviso O dispositivo foi criado para operar com sistemas de corrente TN.

¡Advertencia! El equipo está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación tipo TN.

Warning! Enheten är konstruerad för användning tillsammans med elkraftssystem av TN-typ.

Class 1 Laser Product Warning



Warning Class 1 laser product.

Waarschuwing Klasse-1 laser produkt.

Varoitus Luokan 1 lasertuote.

Attention Produit laser de classe 1.

Warnung Laserprodukt der Klasse 1.

Avvertenza Prodotto laser di Classe 1.

Advarsel Laserprodukt av klasse 1.

Aviso Produto laser de classe 1.

¡Advertencia! Producto láser Clase I.

Warning! Laserprodukt av klass 1.

Warning Statement for Norway and Sweden



Advarsel Apparatet skal kobles til en jordet stikkontakt.

Warning! Apparaten skall anslutas till jordat nätuttag.

Product Disposal Warning



Warning Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing Dit produkt dient volgens alle landelijke wetten en voorschriften te worden afgedankt.

Varoitus Tämän tuotteen lopullisesta hävittämisestä tulee huolehtia kaikkia valtakunnallisia lakeja ja säännöksiä noudattaen.

Attention La mise au rebut définitive de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

Warnung Dieses Produkt muß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Avvertenza L'eliminazione finale di questo prodotto deve essere eseguita osservando le normative italiane vigenti in materia.

Advarsel Endelig disponering av dette produktet må skje i henhold til nasjonale lover og forskrifter.

Aviso A descartagem final deste produto deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos e a legislação nacional.

¡Advertencia! El desecho final de este producto debe realizarse según todas las leyes y regulaciones nacionales.

Warning! Slutlig kassering av denna produkt bör skötas i enlighet med landets alla lagar och föreskrifter.

Jewelry Removal Warning



Warning Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.

Attention Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia! Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Warning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Qualified Personnel Warning



Warning Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.

Waarschuwing Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.

Varoitus Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.

Avertissement Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.

Achtung Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.

Avvertenza Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.

Advarsel Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret.

Aviso Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.

¡Atención! Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.

Warning Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.

Radiation from open port aperture



Warning Because invisible radiation may be emitted from the aperture of the port when no fiber cable is connected, avoid exposure to radiation and do not stare into open apertures.

Waarschuwing Aangezien onzichtbare straling vanuit de opening van de poort kan komen als er geen fiberkabel aangesloten is, dient blootstelling aan straling en het kijken in open openingen vermeden te worden.

Varoitus Koska portin aukosta voi emittoitua näkymätöntä säteilyä, kun kuitukaapelia ei ole kytkettyä, vältä säteilylle altistumista äläkä katso avoimiin aukkoihin.

Attention Des radiations invisibles à l'œil nu pouvant traverser l'ouverture du port lorsqu'aucun câble en fibre optique n'y est connecté, il est recommandé de ne pas regarder fixement l'intérieur de ces ouvertures.

Warnung Warnung: Aus der Port-Öffnung können unsichtbare Strahlen emittieren, wenn kein Glasfaserkabel angeschlossen ist. Vermeiden Sie es, sich den Strahlungen auszusetzen, und starren Sie nicht in die Öffnungen!

Avvertenza Quando i cavi in fibra non sono inseriti, radiazioni invisibili possono essere emesse attraverso l'apertura della porta. Evitate di esporvi alle radiazioni e non guardate direttamente nelle aperture.

Advarsel Unngå utsettelse for stråling, og stirr ikke inn i åpninger som er åpne, fordi usynlig stråling kan emitteres fra portens åpning når det ikke er tilkoblet en fiberkabel.

Aviso Dada a possibilidade de emissão de radiação invisível através do orifício da via de acesso, quando esta não tiver nenhum cabo de fibra conectado, deverá evitar a exposição à radiação e não deverá olhar fixamente para orifícios que se encontrarem a descoberto.

¡Advertencia! Debido a que la apertura del puerto puede emitir radiación invisible cuando no existe un cable de fibra conectado, evite mirar directamente a las aperturas para no exponerse a la radiación.

Warning! Osynlig stråling kan avgis från en portöppning utan ansluten fiberkabel och du bör därför undvika att bli utsatt för stråling genom att inte stirra in i oskyddade öppningar.

SELV Circuit Warning



Warning The ports labeled "Ethernet" and "Console" are safety extra-low voltage (SELV) circuits. SELV circuits should only be connected to other SELV circuits.

Waarschuwing De poorten die "Ethernet" en "Console" zijn gelabeld, zijn veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage). SELV-circuits mogen alleen met andere SELV-circuits verbonden worden.

Varoitus Portit, joissa on nimet "Ethernet" ja "Console", ovat erityisen pienen jännityksen omaavia turvallisuuspöirejä (SELV-pöirejä). Tällaiset SELV-pöirit tulee yhdistää ainoastaan muihin SELV-pöireihin.

Attention Les ports étiquetés « Ethernet » et « Console » sont des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Les circuits SELV ne doivent être interconnectés qu'avec d'autres circuits SELV.

Warnung Die mit "Ethernet" und "Console" beschrifteten Buchsen sind Sicherheitskreise mit Sicherheitskleinspannung (Safety Extra-Low Voltage, SELV). SELV-Kreise sollten ausschließlich an andere SELV-Kreise angeschlossen werden.

Avvertenza Le porte contrassegnate da "Ethernet" e "Console" sono circuiti di sicurezza con tensione molto bassa (SELV). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV.

Advarsel Utgangene merket "Ethernet" og "Console" er lavspenning (SELV) for ekstra sikkerhet. SELV-kretser skal kun kobles til andre SELV-kretser.

Aviso As portas "Ethernet" and "Console" são circuitos de segurança de baixa tensão (SELV). Estes circuitos deverão ser apenas ligados a outros circuitos SELV.

¡Advertencia! Los puertos "Ethernet" y "Console" son circuitos de muy baja señal que garantizan ausencia de peligro (Safety Extra-Low Voltage = SELV). Estos circuitos SELV deben ser conectados exclusivamente con otros también de tipo SELV.

Warning! De portar som är märkta "Ethernet" och "Console" är SELV-kretsar, d.v.s. skyddskretsar med extra låg spänning (SELV: Safety Extra-Low Voltage = skyddsklenspanning). SELV-kretsar får endast anslutas till andra SELV-kretsar.

Overtemperature Warning



Warning To prevent any Cisco ONS 15104 from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104°F (40°C). To prevent airflow restriction, allow at least 6 inches (15.2 cm) of clearance around the ventilation openings.

Waarschuwing Om te voorkomen dat welke router van de Cisco ONS 15104 dan ook oververhit raakt, dient u deze niet te bedienen op een plaats waar de maximale aanbevolen omgevingstemperatuur van 40°C wordt overschreden. Om te voorkomen dat de luchtstroom wordt beperkt, dient er minstens 15,2 cm speling rond de ventilatie-openingen te zijn.

Varoitus Ettei Cisco ONS 15104 ylikuumentuisi, sitä ei saa käyttää tilassa, jonka lämpötila ylittää korkeimman suositellun ympäristölämpötilan 40 °C. Ettei ilmanvaihto estyisi, tuuletusaukkojen ympärille on jätettävä ainakin 15,2 cm tilaa.

Attention Pour éviter toute surchauffe des Cisco ONS 15104, ne l'utilisez pas dans une zone où la température ambiante est supérieure à 40 °C. Pour permettre un flot d'air constant, dégagez un espace d'au moins 15 cm autour des ouvertures de ventilations.

Warnung Um einen Cisco ONS 15104 vor Überhitzung zu schützen, darf dieser nicht in einer Gegend betrieben werden, in der die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von 40°C überschreitet. Um Lüftungsverschluß zu verhindern, achten Sie darauf, daß mindestens 15,2 cm lichter Raum um die Lüftungsöffnungen herum frei bleibt.

Avvertenza Per evitare il surriscaldamento dei Cisco ONS 15104, non adoperateli in un locale che ecceda la temperatura ambientale massima di 104°F (40°C). Per evitare che la circolazione dell'aria sia impedita, lasciate uno spazio di almeno sei pollici (15.2 cm) di fronte alle aperture delle ventole.

Advarsel Unngå overoppheting av eventuelle Cisco ONS 15104. Disse skal ikke brukes på steder der den anbefalte maksimale omgivelsestemperaturen overstiger 40 °C (104°F). Sørg for at klaringen rundt lufteåpningene er minst 15,2 cm (6 tommer) for å forhindre nedsatt luftsirkulasjon.

Aviso Para evitar o Cisco ONS 15104, não utilize este equipamento numa área que exceda a temperatura máxima recomendada de 40°C. Para evitar a restrição à circulação de ar, deixe pelo menos um espaço de 15,2 cm à volta das aberturas de ventilação.

¡Advertencia! Para impedir que un encaminador de la Cisco ONS 15104, no lo haga funcionar en un área en la que se supere la temperatura ambiente máxima recomendada de 104°F (40°C). Para impedir la restricción de la entrada de aire, deje un espacio mínimo de 6 pulgadas (15,2 cm) alrededor de las aberturas para ventilación.

Warning! Förhindra att en Cisco ONS 15104 överhettas genom att inte använda den i ett område där den maximalt rekommenderade omgivningstemperaturen på 40°C överskrids. Förhindra att luftcirkulationen inskränks genom att se till att det finns fritt utrymme på minst 15,2 cm omkring ventilationsöppningarna.

Power Supply Disconnection Warning

Warning Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømfedningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

¡Advertencia! Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).

Warning! Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Restricted Access Area Warning (DC Only)



Warning This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

Waarschuwing Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

Varoitus Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

Warnung Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

Avvertenza Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

Advarsel Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.

Aviso Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.

¡Advertencia! Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.

Warning! Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

Power Cabling Warning



Warning Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.

Waarschuwing Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord.

Varoitus Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista.

Attention Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site.

Warnung Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden.

Avvertenza In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo.

Advarsel Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres.

Aviso Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade.

¡Advertencia! Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ".

Warning! Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas.

Ground Connection Warning



Warning When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia! Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.

Warning! Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

More Than One Power Supply (DC Only)



Warning This unit has more than one power supply connection; all connections must be removed to remove all power from the unit.

Waarschuwing Deze eenheid heeft meer dan één stroomtoevoerverbinding; alle verbindingen moeten volledig worden verwijderd om de stroom van deze eenheid volledig te verwijderen.

Varoitus Tässä laitteessa on useampia virtalähdekytkentöjä. Kaikki kytkennät on irrotettava kokonaan, jotta virta poistettaisiin täysin laitteesta.

Attention Cette unité est équipée de plusieurs raccordements d'alimentation. Pour supprimer tout courant électrique de l'unité, tous les cordons d'alimentation doivent être débranchés.

Warnung Diese Einheit verfügt über mehr als einen Stromanschluß; um Strom gänzlich von der Einheit fernzuhalten, müssen alle Stromzufuhren abgetrennt sein.

Avvertenza Questa unità ha più di una connessione per alimentatore elettrico; tutte le connessioni devono essere completamente rimosse per togliere l'elettricità dall'unità.

Advarsel Denne enheten har mer enn én strømtilkobling. Alle tilkoblinger må kobles helt fra for å eliminere strøm fra enheten.

Aviso Este dispositivo possui mais do que uma conexão de fonte de alimentação de energia; para poder remover a fonte de alimentação de energia, deverão ser desconectadas todas as conexões existentes.

¡Advertencia! Esta unidad tiene más de una conexión de suministros de alimentación; para eliminar la alimentación por completo, deben desconectarse completamente todas las conexiones.

Warning! Denna enhet har mer än en strömförsörjningsanslutning; alla anslutningar måste vara helt avlägsnade innan strömtillförseln till enheten är fullständigt bruten.

Copper Conductors Warning



Warning Use copper conductors only.

Waarschuwing Gebruik alleen koperen geleiders.

Varoitus Käytä vain kuparijohtimia.

Attention Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.

Warnung Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.

Avvertenza Usate unicamente dei conduttori di rame.

Advarsel Bruk bare kobberledninger.

Aviso Utilize apenas fios condutores de cobre.

¡Advertencia! Emplee sólo conductores de cobre.

Warning! Använd endast ledare av koppar.

DC Disconnect Device Warning

Warning An On or Off switch or a disconnect device is not provided on this product with direct current (DC) power. A readily accessible disconnect device, such as a circuit breaker, shall be incorporated into the fixed wiring.

Waarschuwing Dit product, dat op gelijkstroom werkt, is niet voorzien van een aan/uit-schakelaar of een ander apparaat waarmee de stroom kan worden uitgeschakeld. Op een goed bereikbare plaats wordt op een later tijdstip een stroomonderbreker opgenomen in de vaste bekabeling.

Varoitus Tätä tasavirralla (DC) toimivaa laitetta ei ole varustettu virtakytkimellä tai v irrankatkaisulaitteella. Helppopääsyinen v irrankatkaisulaite, kuten suojakytkin, liitetään kiinteästi johtimiin.

Attention Ce produit ne comporte ni de dispositif de déconnexion à l'alimentation en courant continu (CC) ni d'interrupteur. Par conséquent, un dispositif de déconnexion facilement accessible, tel un disjoncteur, doit être intégré au câblage fixe.

Warnung Dieses Gleichstromgerät ist nicht mit einem Ein- und Ausschalter oder einem Unterbrechungsgerät ausgestattet. Ein leicht zugängliches Unterbrechungsgerät, z.B. ein Trennschalter, muß in die Festverkabelung integriert werden.

Avvertenza Il presente prodotto non dispone di un interruttore di accensione/spegnimento o di un dispositivo di disattivazione con alimentazione a corrente continua. Un dispositivo di disconnessione di facile accesso, come un interruttore di tipo aperto, deve essere incorporato nel cablaggio fisso.

Advarsel Dette produktet, som bruker likestrøm, har ikke noen av/på-bryter eller frakoblingsenhet. En lett tilgjengelig frakoblingsenhet, for eksempel en strømbryter, må inkorporeres i det faste ledningsnettet.

Aviso Não é fornecido qualquer interruptor para ligar ou desligar ou dispositivo de corte de corrente neste produto com corrente contínua (CC). É necessário instalar na electricidade um dispositivo de corte de corrente de fácil acesso, tal como um disjuntor.

¡Advertencia! Este producto no dispone de un interruptor de encendido o apagado ni de un dispositivo de desconexión con alimentación de corriente continua (CC). Debe incorporarse al cableado fijo un dispositivo de desconexión de fácil acceso, como por ejemplo un interruptor de carga.

Warning! Det finns ingen strömbrytare installerad på denna produkt med likström. En strömbrytare som är lätt att komma åt, t.ex. en kretsbytare, bör installeras i det fasta kablaget.

DC Power Connection Warning



Warning After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

Waarschuwing Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

Varoitus Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytken varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytken varsi KYTKETTY-asentoon.

Attention Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

Warnung Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

Avvertenza Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

Advarsel Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

Aviso Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

¡Advertencia! Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

Warning! När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strømmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

DC Power Disconnection Warning



Warning Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

Varoitus Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytken varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

Attention Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.

Warnung Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

Avvertenza Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

Advarsel Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

Aviso Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

¡Advertencia! Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).

Varning! Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

Cisco Connection Online

Cisco Connection Online (CCO) is Cisco Systems' primary, real-time support channel. Maintenance customers and partners can self-register on CCO to obtain additional information and services.

Available 24 hours a day, 7 days a week, CCO provides a wealth of standard and value-added services to Cisco's customers and business partners. CCO services include product information, product documentation, software updates, release notes, technical tips, the Bug Navigator, configuration notes, brochures, descriptions of service offerings, and download access to public and authorized files.

CCO serves a wide variety of users through two interfaces that are updated and enhanced simultaneously: a character-based version and a multimedia version that resides on the World Wide Web (WWW). The character-based CCO supports Zmodem, Kermit, Xmodem, FTP, and Internet e-mail, and it is excellent for quick access to information over lower bandwidths. The WWW version of CCO provides richly formatted documents with photographs, figures, graphics, and video, as well as hyperlinks to related information.

You can access CCO in the following ways:

- WWW: <http://www.cisco.com>
- WWW: <http://www-europe.cisco.com>
- WWW: <http://www-china.cisco.com>
- Telnet: cco.cisco.com
- Modem: From North America, 408 526-8070; from Europe, 33 1 64 46 40 82. Use the following terminal settings: VT100 emulation; databits: 8; parity: none; stop bits: 1; and connection rates up to 28.8 kbps.

For a copy of CCO's Frequently Asked Questions (FAQ), contact cco-help@cisco.com. For additional information, contact cco-team@cisco.com.

Note If you are a network administrator and need personal technical assistance with a Cisco product that is under warranty or covered by a maintenance contract, contact Cisco's Technical Assistance Center (TAC) at 800 553-2447, 408 526-7209, or tac@cisco.com. To obtain general information about Cisco Systems, Cisco products, or upgrades, contact 800 553-6387, 408 526-7208, or cs-rep@cisco.com.

Note You can e-mail questions about using CCO to cco-team@cisco.com.

This document is to be used in conjunction with the Cisco ONS 15104 Installation and Configuration Guide publication.

AccessPath, AtmDirector, Browse with Me, CCDA, CCDE, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, CCSI, CD-PAC, *CiscoLink*, the Cisco NetWorks logo, the Cisco Powered Network logo, Cisco Systems Networking Academy, the Cisco Systems Networking Academy logo, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, FrameShare, GigaStack, IGX, Internet Quotient, IP/VC, iQ Breakthrough, iQ Expertise, iQ FastTrack, the iQ Logo, iQ Net Readiness Scorecard, MGX, the Networkers logo, *Packet*, RateMUX, ScriptBuilder, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, TransPath, Unity, Voice LAN, Wavelength Router, and WebViewer are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Discover All That's Possible, and Empowering the Internet Generation, are service marks of Cisco Systems, Inc.; and Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, FastHub, FastSwitch, IOS, IP/TV, LightStream, MICA, Network Registrar, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, Registrar, StrataView Plus, Stratm, SwitchProbe, TeleRouter, and VCO are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and certain other countries.

All other brands, names, or trademarks mentioned in this document or Web site are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0104R)

Copyright © 2000, 2001 Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

